



Solutions à court terme

Préparer la voie au succès dans le secteur des transports au Canada



2003





Le transport est négligé, ce qui menace notre mode de vie

Le secteur dynamique des transports est le héros méconnu de l'économie du Canada, un pilier de notre qualité de vie. Sans nos trains, avions, bateaux et semi-remorques voyageant dans tout le continent, à raison de centaines de milliards de dollars en transactions commerciales chaque année, notre qualité de vie enviable serait littéralement au point mort.

Les soins de santé, la culture, le commerce, le maintien de la paix dans le monde, le tourisme, l'éducation et notre environnement sain, qui figurent parmi les caractéristiques de la vie canadienne que nous tenons pour acquises, dépendent de notre capacité à se déplacer.

Pourtant, nous oublions ce fait. Le Canadien moyen ne comprend pas comment les poivrons verts se rendent chez l'épicier, l'essence se retrouve dans la pompe ou les grains des prairies vont en Afrique, ni comment les vêtements de l'Asie arrivent dans nos magasins ou les touristes se rendent aux Rocheuses.

Le transport, malgré son ampleur, passe souvent inaperçu. En raison de l'inattention, les questions de transport se retrouvent maintenant au bas de la liste de priorités, au point où nous nous trouvons en situation de crise.

Les Canadiens doivent connaître le rôle essentiel que joue le transport dans nos vies. Nous devons savoir que sans des investissements capitaux et innovateurs, le succès actuel du transport est limité. Si nous n'agissons pas maintenant en reprenant notre rôle de chef de file dans le domaine du transport, notre mode de vie sera en péril.

WESTAC, le Western Transportation Advisory Council, est résolu à répondre aux besoins du domaine des transports de l'Ouest du Canada et à apporter des changements positifs afin de soutenir et d'améliorer cette industrie essentielle pour le plus grand bien des Canadiens.





“La croissance économique suit fondamentalement l’infrastructure de transport. L’essentiel, lorsqu’il s’agit du transport maritime, aérien ou terrestre, est que l’accès au transport a toujours joué un rôle important dans notre développement économique et qu’il continuera de le faire.”

CONSEIL CANADIEN DES CHEFS D’ENTREPRISE, 1997



Le succès dans le domaine des transports n'est pas garanti

Sans un investissement immédiat, l’infrastructure de transport du Canada va s’effondrer.

- ▶ Les routes sont énormément utilisées par le public afin de se rendre au travail, à l’école et à des activités de loisir et l’encombrement des voies de circulation est un problème croissant. Les entreprises de camionnage livrent nos produits courants et assurent la majorité de notre commerce avec les É.-U. La route transcanadienne, une partie importante de notre vie quotidienne, est inadéquate et même dangereuse dans certains secteurs.
- ▶ Les aéroports doivent faciliter des transitions sans heurts pour les touristes et les autres voyageurs ainsi que les marchandises. Les aéroports régionaux plus petits, qui sont importants pour la mobilité régionale, l’accès aux soins de santé et pour attirer des gens et des emplois, luttent souvent en vue

de générer suffisamment de revenus pour leur exploitation.

- ▶ Les chemins de fer ont besoins de meilleures connexions aux routes et aux ports, surtout dans les zones urbaines encombrées. Le pont ferroviaire centenaire New Westminster (sur la côte ouest du Canada) doit être ouvert pour laisser passer le trafic maritime, ce qui crée des retards potentiels dans le transport des marchandises.
- ▶ Les ports sont les éléments commerciaux essentiels sur lesquels se fondent notre croissance économique et notre prospérité. L’incapacité de ne pas fournir des installations adéquates dans les plus grands ports pourrait rendre les exportations canadiennes plus dispendieuses ou forcer les exportateurs à utiliser les routes et les ports des É.-U. Les plus petits ports, qui font le lien entre les communautés côtières, font face à des défis de réinvestissement.



Il est essentiel de trouver des investissements pour le transport

La facture pour réparer les routes du Canada se chiffre dans les milliards de dollars. Juste pour s'occuper simplement des défis d'infrastructure les plus pressants au plus grand point d'entrée du Canada sur la côte ouest à Vancouver, il faudrait environ 7 milliards \$.

En effet, cela coûte des milliards pour garantir un réseau de transport solide qui assure notre qualité de vie. Mais grâce à la créativité, à l'esprit d'initiative et à la volonté politique, des fonds peuvent et doivent être dégagés.

L'infrastructure de transport peut être payée grâce aux moyens suivants :

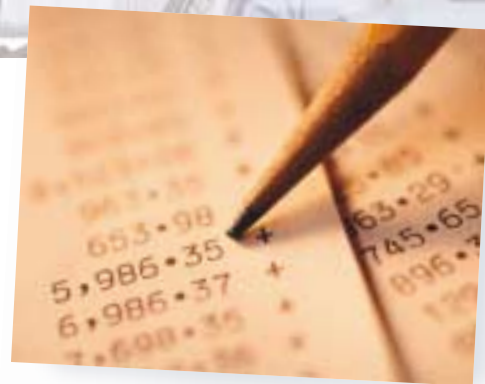
- ▶ des investissements directs d'un ou de plusieurs ordres de gouvernement;
- ▶ des partenariats public-privé, dans lesquels les risques et les coûts sont

partagés entre les gouvernements et les investisseurs privés;

- ▶ des investissements du secteur privé;
- ▶ des péages payés par les utilisateurs.

Le financement innovateur peut comprendre ce qui suit :

- ▶ Des obligations-recettes à usage général et des obligations exemptes d'impôt (au moyen desquelles le gouvernement permet à un investisseur de financer l'infrastructure avec des obligations spéciales qui offrent un abri fiscal).
- ▶ Un organisme spécial sur les transports mis sur pied pour recevoir et allouer des revenus recueillis de sources comme les taxes sur l'essence et les prélèvements sur les véhicules.



Que risque-t-on si le transport est négligé?

- *Les ambulances resteront-elles coincées dans les embouteillages?*
- *Nos exportations se rendront-elles à nos clients?*
- *Est-ce que les frustrations et les coûts liés au navettage augmenteront?*
- *Les déplacements seront-ils abordables?*
- *Perdrons-nous nos emplois?*



Un investissement accru dans le transport garantit ce qui suit :

- ▶ Une qualité de vie enviable : le bon niveau de vie du Canada et les avantages des programmes sociaux ne sont pas une source de prospérité économique, mais plutôt le résultat de celle-ci.
- ▶ Portée régionale : Six millions de Canadiens vivent dans des régions rurales et éloignées, où plusieurs de nos ressources minérales, forestières et agricoles sont situées. Un réseau de transport efficace rapproche les régions du Canada riches en ressources des centres importants et des points d'exportation.
- ▶ Emplois : Des centaines de milliers d'emplois dépendent du transport.
- ▶ Revenus du tourisme : Les touristes dépensent plus de 50 milliards \$ chaque année au Canada.
- ▶ Augmentation du commerce : Les exportations représentent 43 cents de chaque dollar gagné par les Canadiens. Si nous ne nous assurons pas que nos exportateurs acheminent leurs produits aux marchés rapidement, de façon fiable et au coût le moins élevé possible, d'autres pays s'empareront avec empiètement de nos clients, marchés et emplois.

“La raison la plus pressante pour avoir un réseau de transport efficace ... est celle qui rend la prospérité économique et sociale possible. C'est-à-dire que le Canada est une nation commerciale et pour que le commerce ait du succès, il faut avoir un réseau de transport de calibre mondial.”



Les problèmes dispendieux nécessitent des solutions innovatrices

Nous n'avons pas assez d'argent pour faire tout ce nous voulons dans le domaine du transport, mais nous avons énormément de talent et d'expertise. Nous pouvons trouver des solutions innovatrices pour terminer les projets essentiels. Comment?

Choisir ses priorités :

- ▶ Nous devons investir sagement et avec créativité dans les plus gros goulots d'étranglement où deux modes de transport se rencontrent et dans les passages frontaliers clés. Faire des choix personnels en matière de transport qui sont judicieux est une partie de la solution.

Exploiter la technologie :

- ▶ Les progrès dans le domaine de la technologie peuvent réduire les coûts, réduire la pollution, créer de nouveaux marchés et améliorer les économies.

Maximiser les forces :

- ▶ Chaque mode de transport a des forces

uniques qui peuvent contribuer à des économies et à une productivité plus élevées. Par exemple, nous pouvons utiliser le transport aérien pour les livraisons critiques, les camions pour la distribution locale et le transport ferroviaire pour les produits très lourds envoyés sur de longues distances.

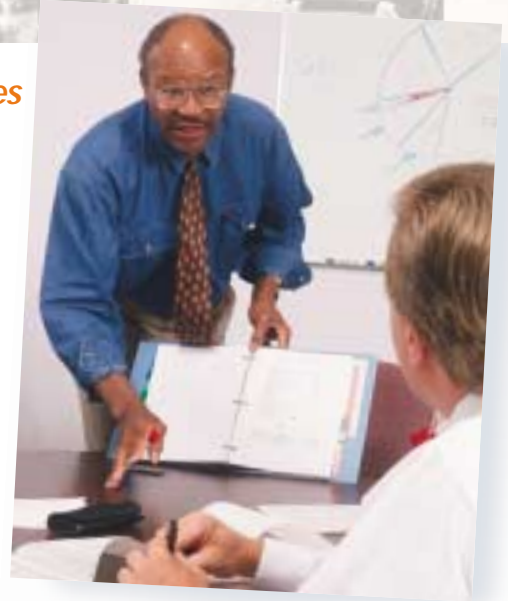
Quantifier les revenus :

- ▶ Une analyse de rentabilisation pour le gouvernement et les utilisateurs doit démontrer que les revenus seront plus élevés si on investit plus dans le transport aujourd'hui.

Que pouvez-vous faire?:

- ▶ Parlez du transport.
- ▶ Parlez des avantages du transport à vos amis, à votre famille, à vos collègues et à vos représentants élus.

Le résultat? Une meilleure prospérité!



Besoin de plus d'information?

Communiquez avec : **Western Transportation Advisory Council**
1140 - 800 West Pender Street
Vancouver, BC V6C 2V6
Téléphone 604 687 8691
Fax 604 687 8751
www.westac.com

Organisations membres de WESTAC

Air Canada
Alberta, gouvernement de l'
Algoma Central Corporation
BCR Group of Companies
Fraternité des ingénieurs de locomotive
Fraternité des préposés à l'entretien des voies
Société maritime CSL Inc.
Canada, gouvernement du (Transports Canada)
Gilde de la marine marchande du Canada
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada
Compagnie de chemin de fer du Canadien Pacifique
Commission canadienne du blé
TCA - Canada
Chambre de commerce maritime
CRSA Logistics Ltd.
M. Kevin Doyle, directeur honoraire de WESTAC
Edmonton Regional Airports Authority
Administration portuaire de Fraser River
Grain Services Union
Grain Workers Union-Local 333

Great Canadian Railtour Company Ltd.
District régional de Vancouver
Développement des ressources humaines Canada
(programme du travail)
IBM Canada Itée.
Association international des machinistes et
des travailleurs de l'aérospatiale
International Longshore & Warehouse Union - Canada
Manitoba, gouvernement du
Administration portuaire de Nanaimo
Neptune Bulk Terminals (Canada) Ltd.
NOVA Chemicals Corporation
OmniTRAX Canada, Inc.
Administration de pilotage du Pacifique Canada
L'honorable Fred Peacock,
directeur honoraire de WESTAC
Prince Rupert Grain Ltd.
Administration portuaire de Prince Rupert
Prince Rupert, ville de
Reimer Express Itée.

Saskatchewan, gouvernement de la
Seaspan International Ltd.
Southern Railway of British Columbia
Sultran Ltd.
Teamsters Canada
Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-
Laurent
The Van Horne Institute
Administration portuaire de Thunder Bay
United Steelworkers of America
Travailleurs unis des transports
Administration portuaire de Vancouver

depuis 31 décembre, 2002

